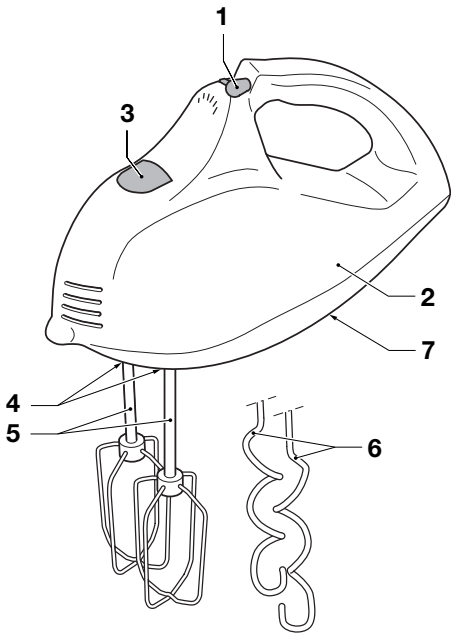




M260

English	3
Italiano	7
Español	11
Ελληνικά	15
Türkçe	19

HAND MIXER M260



Thank you for choosing Black & Decker. We hope that you will enjoy using this product for many years.

OVERVIEW

- 1. Speed control switch
- 2. Motor unit
- 3. Release button
- 4. Mounting holes for beaters/dough hooks
- 5. Beaters
- 6. Dough hooks
- 7. Rating plate

EC DECLARATION OF CONFORMITY



M260

Black & Decker declares that these products conform to: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-2-14, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

L _{PA}	(sound pressure)	dB(A)	73
L _{WA}	(acoustic power)	dB(A)	86
Hand/arm weighted vibration value		m/s ²	< 2.5

A stylized, handwritten signature of Brian Cooke.

Brian Cooke
Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

INTENDED USE

Your Black & Decker hand mixer has been designed for mixing, beating, whipping and kneading food and beverage ingredients. This product is intended for household use only.

WARNING SYMBOLS

The following symbols are used in this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- ◆ **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- ◆ Read this entire manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not touch moving parts.
- ◆ Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ Do not use the appliance outdoors.
- ◆ Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- ◆ Operate the appliance only with dry hands.
- ◆ Never detach the beaters or dough hooks from the main body while the appliance is still connected to the power supply.

Always disconnect the unit from the power supply first

- ◆ Never clean the beaters or dough hooks under running water while they are still connected to the main body.
- ◆ Take care that the beaters or dough hooks do not touch the power cable while operating the unit.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. **Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.**
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- ◆ Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.

- ◆ If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

ELECTRICAL SAFETY

- ◆ Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated in accordance with EN 60335-2-14; therefore no earth wire is required.



To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.

ASSEMBLY



Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

Choosing beaters or dough hooks

- ◆ Use beaters for mixing, beating, whipping and creaming liquids and mixtures.
- ◆ Use dough hooks for mixing and kneading dough.

Fitting the beaters or dough hooks

- ◆ Switch the appliance off.
- ◆ Insert the stem of a beater or dough hook into one of the mounting holes in the motor unit.
- ◆ Push and turn the beater or dough hook until it locks into place.
- ◆ Repeat for the other beater or dough hook.

Removing the beaters or dough hooks

- ◆ Switch the appliance off.
- ◆ Keep the release button depressed.
- ◆ Pull the beaters or dough hooks out of the motor unit.

USE

- ◆ To switch on, slide the speed control switch to one of the positions **1** (lowest speed) to **5** (highest speed). It is recommended to start at a low speed, then change to a higher speed if necessary.
- ◆ To switch off, slide the switch to position **0**.



- ◆ Do not operate the appliance continuously for more than 10 minutes. After operating the appliance continuously for 10 minutes, let it cool down for at least 10 minutes before operating it again.
- ◆ When working with liquids, use a low speed in order to avoid splashing liquid onto the appliance.
- ◆ Firmly hold the container that you are using with the mixer.

CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, switch the appliance off and unplug it.

- ◆ Wash the beaters and dough hooks in warm soapy water and dry well.
- ◆ Wipe the motor unit with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.



Do not immerse the motor unit in water or any other liquid.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

GUARANTEE

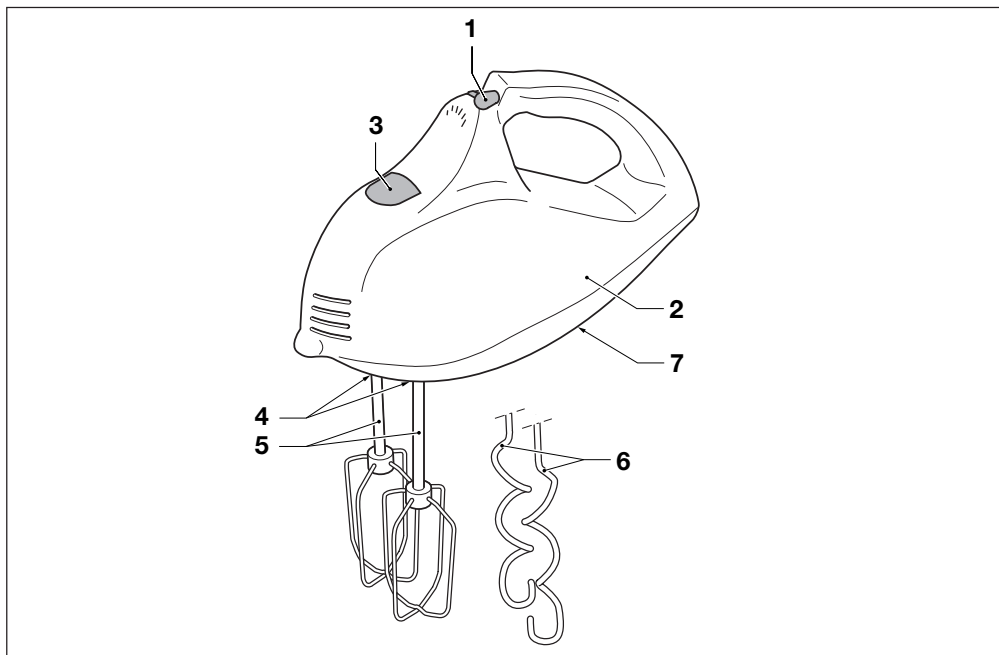
Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

SBATTITORE E IMPASTATORE M260



Grazie per aver scelto Black & Decker, un prodotto che certamente utilizzerà per molti anni.

PROSPETTO GENERALE

1. Interruttore di controllo della velocità
2. Unità motore
3. Tasto di sgancio
4. Fori di montaggio per fruste ad anelli/a spirale
5. Fruste ad anelli
6. Fruste a spirale
7. Targhetta con i dati caratteristici

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ



M260

Black & Decker dichiara che questi prodotti sono stati costruiti in conformità a:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-2-14,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

L_{pA} (rumorosità)	dB(A)	73
L_{WA} (potenza sonora)	dB(A)	86
Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione	m/s^2	< 2,5

Brian Cooke

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

USO PROGETTATO

Lo sbattitore e impastatore Black & Decker è stato disegnato per miscelare, sbattere, montare e impastare ingredienti alimentari solidi e liquidi. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nel presente manuale si fa uso dei seguenti simboli:



Indica il rischio di infortuni alle persone o danni all'elettrodomestico in caso di mancata osservazione delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica il rischio di scosse elettriche.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- ♦ **Avvertenza!** Quando s'impiegano elettrodomestici ad alimentazione elettrica, per ridurre i rischi d'incendio, scosse elettriche e infortuni occorre seguire sempre delle precauzioni di sicurezza di base, fra cui le seguenti:
- ♦ Prima di adoperare l'elettrodomestico, leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
- ♦ L'utilizzo previsto è quello descritto nel manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'uso di questo elettrodomestico per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio d'infortuni.
- ♦ Conservare questo manuale d'istruzioni per successive consultazioni.

Uso dell'utensile

- ♦ Non toccare le parti mobili.
- ♦ Accertare che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo o scollegarlo dall'alimentazione.
- ♦ Fare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.
- ♦ Non tirare mai il cavo di alimentazione per disinserire la spina dalla presa. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio e spigoli taglienti.

- ♦ Evitare di utilizzare l'elettrodomestico all'esterno.
- ♦ Tenere sempre l'unità motore al riparo dall'acqua o dall'umidità eccessiva.
- ♦ L'elettrodomestico va adoperato con le mani asciutte.
- ♦ Non staccare mai le fruste ad anelli o a spirale dal corpo principale se l'elettrodomestico è ancora collegato all'alimentazione. Sconnettere sempre prima l'unità dalla presa di corrente.
- ♦ Non pulire mai le fruste ad anelli o a spirale sotto acqua corrente se sono ancora installate sul corpo principale.
- ♦ Fare attenzione a che le fruste ad anelli o a spirale non tocchino il cavo di alimentazione mentre l'unità è in funzione.
- ♦ Se il cavo di alimentazione si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente. **Non toccare il cavo di alimentazione se non dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente.**
- ♦ Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione quando non è in uso, prima di installare o rimuovere dei componenti e prima di pulirlo.

Sicurezza altrui

- ♦ Vietare l'uso dell'elettrodomestico a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale d'istruzioni.
- ♦ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro e di toccare l'elettrodomestico o il cavo di alimentazione. Fare estrema attenzione quando si usa l'elettrodomestico vicino a bambini.

Dopo l'uso

- ♦ Prima di lasciare incustodito l'elettrodomestico, e prima di cambiarne, pulirne o ispezionarne qualsiasi parte, spingerlo ed estrarre la spina dalla presa.
- ♦ Quando non è in funzione, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Verificare anche che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi sia nulla che comprometta il funzionamento dell'elettrodomestico.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se presenta elementi danneggiati o difettosi.
- ◆ Eventuali componenti difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi devono essere riparati da un tecnico autorizzato, onde evitare situazioni pericolose. Non tagliare il cavo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- ◆ Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

SICUREZZA ELETTRICA

- ◆ Prima dell'uso, controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta con i dati caratteristici.



In ottemperanza alla norma EN 60335-2-14, l'elettrodomestico è dotato di doppio isolamento per cui non è necessaria messa a terra.



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'unità di base in acqua o altri liquidi.

MONTAGGIO



Prima del montaggio, verificare che l'elettrodomestico sia spento e che la spina sia disinserita dalla presa.

Scelta delle fruste ad anelli o a spirale

- ◆ Le fruste ad anelli vanno adoperate per miscelare, sbattere, montare e rendere cremosi liquidi e miscele.
- ◆ Le fruste a spirale vanno adoperate per miscelare e lavorare impasti solidi.

Montaggio delle fruste ad anello o a spirale

- ◆ Spegnerne l'elettrodomestico.
- ◆ Inserire lo stelo di una frusta, ad anelli o a spirale, in uno dei fori di montaggio presenti sull'unità motore.
- ◆ Spingere e girare la frusta, ad anelli o a spirale, finché non si blocca in posizione.
- ◆ Ripetere per l'altra frusta ad anelli o a spirale.

Smontaggio delle fruste ad anelli o a spirale

- ◆ Spegnerne l'elettrodomestico.
- ◆ Mantenere premuto il pulsante di sgancio.
- ◆ Tirare le fruste ad anelli o a spirale via dall'unità motore.

USO

- ◆ Per accendere l'elettrodomestico, ruotare l'interruttore di controllo velocità su una delle posizioni da **1** (velocità minima) a **5** (velocità massima). Si suggerisce di iniziare a bassa velocità e poi, se necessario, passare a una velocità più alta.
- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, mettere l'interruttore su **0**.



Non utilizzare l'elettrodomestico costantemente per oltre 10 minuti. Dopo avere adoperato l'elettrodomestico per 10 minuti, attendere che si raffreddi per almeno 10 minuti prima di riutilizzarlo.

- ◆ Quando si lavora con ingredienti liquidi, utilizzare una velocità bassa per evitare di schizzare il liquido sull'elettrodomestico.
- ◆ Mantenere saldamente il contenitore usato con lo sbattitore.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione, spegnere l'elettrodomestico e disinserire la spina dalla presa.

- ◆ Lavare le fruste ad anelli e a spirale in acqua calda e sapone ed asciugarle perfettamente.
- ◆ Pulire l'unità motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.



Non immergere l'unità motore in acqua o altri liquidi.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

GARANZIA

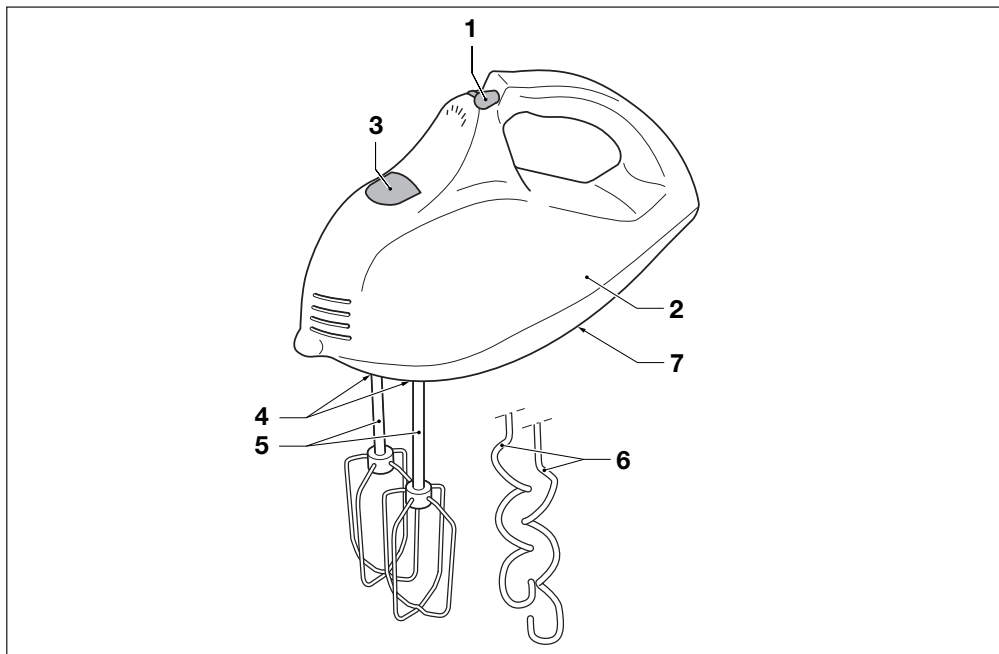
Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

MEZCLADORA MANUAL M260



Le damos las gracias por haber elegido Black & Decker. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Interruptor de control de velocidad
2. Motor
3. Botón para la apertura de la cubeta
4. Agujeros de montaje para batidoras/ganchos de amasar
5. Batidoras
6. Ganchos de amasar
7. Placa de características

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



M260

Black & Decker certifica que estos aparatos eléctricos han sido contruidos de acuerdo a las normas siguientes:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-2-14,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

L_{pA} (presión acústica)	dB(A)	73
L_{WA} (potencia acústica)	dB(A)	86
Valor cuadrático medio ponderado		
en frecuencia de la aceleración	m/s^2	$< 2,5 m/s^2$

Brian Cooke
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

FINALIDAD

Su mezcladora manual Black & Decker ha sido diseñada para mezclar, batir, agitar y amasar ingredientes de alimentos y bebidas.

Este producto está pensado para consumo doméstico únicamente.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

En este manual se utilizan los símbolos siguientes:



Indica riesgo o lesiones a las personas, o daños al aparato en el caso de no atenerse a las instrucciones dadas en este manual.



Indica riesgo de electrocución.

MEDIDAS PREVENTIVAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas eléctricas, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones personales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de este aparato en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Utilización del aparato

- ◆ No toque las piezas en movimiento.
- ◆ Asegúrese de que el aparato es apagado antes de conectarlo o desconectarlo de la corriente.
- ◆ Tenga siempre cuidado cuando utilice este aparato.
- ◆ Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- ◆ No utilice este aparato en el exterior.
- ◆ Proteja siempre el motor del agua o de la humedad excesiva.

- ◆ Haga funcionar el aparato únicamente con las manos secas.
- ◆ No saque nunca las batidoras o los ganchos de amasar del cuerpo principal mientras el aparato esté conectado aún a la corriente. Siempre desconecte primero la unidad de la corriente.
- ◆ No limpie nunca las batidoras o los ganchos de amasar con agua corriente mientras estén conectados aún al cuerpo principal.
- ◆ Mientras la unidad esté funcionando, evite que las batidoras o los ganchos de amasar toquen el cable de corriente.
- ◆ Si el cable de corriente estuviera dañado por el uso, desconecte inmediatamente el aparato de la corriente. No toque el cable de antes de desconectar el aparato del enchufe de corriente.
- ◆ Desconecte el aparato de la corriente si no lo está utilizando, o antes de montar o desmontar piezas o de limpiarlo.

Seguridad de otras personas

- ◆ No deje que la herramienta sea utilizada por niños o por personas que no estén familiarizadas con el uso del aparato.
- ◆ No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Cuando acabe de utilizar la herramienta

- ◆ Apague el aparato y saque la clavija del cable de la toma de corriente si va a dejar el aparato desatendido y antes de cambiar, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.
- ◆ Cuando no esté siendo utilizado, el aparato debe guardarse en lugar seco. Los niños no deben tener acceso a estos aparatos guardados.

Inspección y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, revise el aparato para ver si está dañado o tiene piezas defectuosas. Compruebe si hay alguna pieza rota, algún conmutador dañado o cualquier cosa que pudiera afectar a su funcionamiento.
- ◆ No use el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.

- ◆ Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas.
- ◆ Antes de utilizar el aparato, revise el cable de alimentación de corriente para ver si presenta indicios de daños, envejecimiento o desgaste.
- ◆ No utilice el aparato si el cable de corriente o el enchufe estuvieran dañados o defectuosos.
- ◆ Si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran estropeados o defectuosos, hay que sustituirlos en un servicio oficial de reparaciones con el fin de evitar cualquier peligro. No corte el cable de corriente y no trate de repararlo usted mismo.
- ◆ No intente nunca extraer o sustituir ninguna de las piezas que no sean las especificadas en este manual.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ◆ Antes de usarlo, compruebe que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



El aparato tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 60335; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra.



Para evitar riesgos de electrocución, no sumerja el cable, la clavija o el motor en agua o en cualquier otro líquido.

MONTAJE



Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Elección de batidoras o ganchos de amasar

- ◆ Use las batidoras para mezclar, batir y hacer crema de líquidos y mezclas.
- ◆ Use los ganchos de amasar para mezclar y amasar masa.

Colocación de las batidoras o de los ganchos de amasar.

- ◆ Apague el aparato.

- ◆ Inserte el vástago de una batidora o del gancho de amasar en uno de los agujeros de montaje del cuerpo del motor.
- ◆ Empuje y gire la batidora o el gancho de amasar hasta que quede fijado en su posición.
- ◆ Repita esta operación con el resto de batidoras o de ganchos de amasar.

Desmontaje de las batidoras o de los ganchos de amasar.

- ◆ Apague el aparato.
- ◆ Mantenga presionado el botón liberador.
- ◆ Extraiga las batidoras o los ganchos de amasar del cuerpo del motor.

USO

- ◆ Para encender, deslice el interruptor de control de velocidad a una de las posiciones **1** (velocidad inferior) a **5** (velocidad superior). Se recomienda comenzar a baja velocidad, cambiando después a una velocidad mayor si fuera necesario.
- ◆ Para apagarlo, gire el interruptor a la posición **0**.



- ◆ No haga funcionar el aparato durante más de 10 minutos de forma continuada. Después de haber utilizado el aparato continuamente durante 10 minutos, déjelo enfriar durante, al menos, 10 minutos, antes de utilizarlo de nuevo.
- ◆ Cuando trabaje con líquidos, utilice una velocidad baja para evitar salpicar de líquido el aparato.
- ◆ Sujete firmemente el contenedor que esté utilizando con la mezcladora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza, apague y desenchufe el aparato.

- ◆ Lave las batidoras y los ganchos de amasar con agua caliente enjabonada y séquelos bien.
- ◆ Limpie el cuerpo del motor con un trapo humedecido. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.



No sumerja el motor en agua ni en ningún otro líquido.

Protección del medio ambiente



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará carga del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

GARANTÍA

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

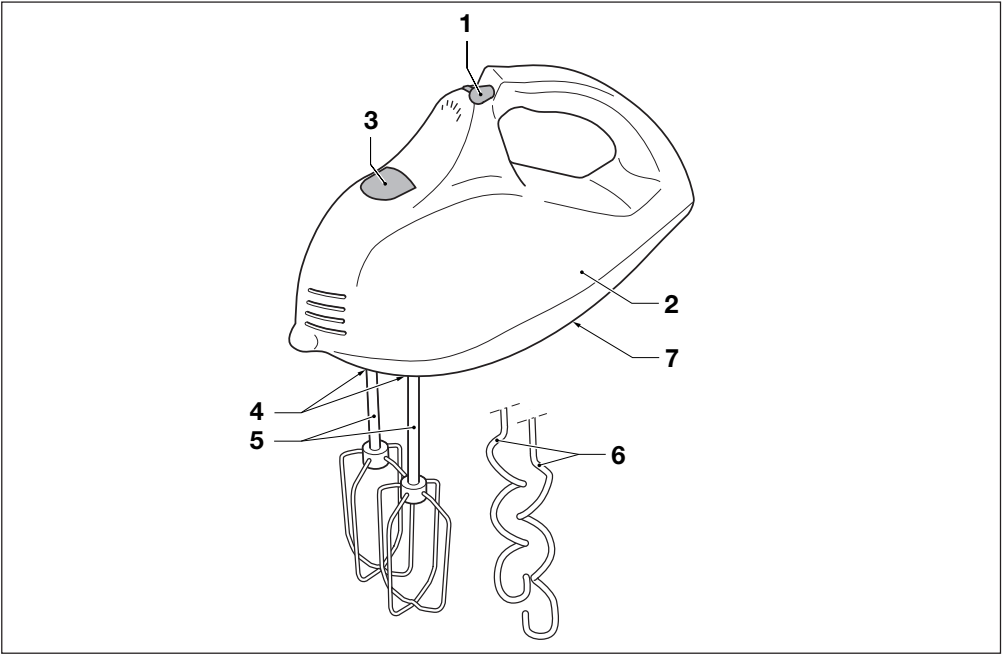
Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;

- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

ΜΙΞΕΡ ΧΕΙΡΟΣ Μ260



Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στη Black & Decker. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτού του προϊόντος για πολλά χρόνια.

ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2. Μονάδα μοτέρ
3. Πλήκτρο απελευθέρωσης
4. Οπές τοποθέτησης των αναδευτήρων / ζυμωτήρων
5. Αναδευτήρες
6. Ζυμωτήρες
7. Πινακίδα χαρακτηριστικών

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



M260

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα σχεδιάστηκαν σύμφωνα με: 98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-2-14, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

L_{pA}	(ηχητική πίεση)	dB(A)	73
L_{WA}	(ακουστική δύναμη)	dB(A)	86
Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης			
	m/s ²		< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μίξερ χειρός της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την ανάμιξη, ανάδευση, το κτύπημα και το ζύωμα συστατικών τροφίμων και ποτών. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα σύμβολα που ακολουθούν:



Επισημαίνει κίνδυνο τραυματισμού προσώπων ή βλάβης του εργαλείου, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών του εγχειριδίου.



Επισημαίνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- ♦ Προσοχή! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

- ♦ Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας πριν τη συνδέσετε ή την αποσυνδέσετε από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- ♦ Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο της.

Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και από αιχμηρές ακμές.

- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- ♦ Να φυλάσσετε πάντα τη μονάδα μοτέρ μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- ♦ Να λειτουργείτε την συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
- ♦ Ποτέ μην αποσπάτε τους αναδευτήρες ή τους ζυμωτήρες από την συσκευή όταν αυτή είναι ακόμα συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος. Να αποσυνδέετε πάντα πρώτα την μονάδα από την παροχή ρεύματος.
- ♦ Ποτέ μην καθαρίζετε τους αναδευτήρες ή τους ζυμωτήρες με τρεχούμενο νερό όταν είναι ακόμα συνδεδεμένοι με την συσκευή.
- ♦ Προσέξτε οι αναδευτήρες ή ζυμωτήρες να μην ακουμπήσουν το καλώδιο τροφοδοσίας κατά την λειτουργία της μονάδας.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φως από την πρίζα.
- ♦ Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη συσκευή να τη χρησιμοποιήσουν.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση.

Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της, πρέπει πρώτα να τη θέσετε εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.
- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο.

Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή για κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέρη. Ελέγξτε για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους διακόπτες, και γενικά για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας της ή το φις έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής, ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.



Η συσκευή σας φέρει διπλή μόνωση σύμφωνα με το EN 60335. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.



Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη μονάδα του μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας και ότι το φις της δεν είναι στην πρίζα.

Επιλογή αναδευτήρων ή ζυμωτήρων

- ♦ Χρησιμοποιείτε τους αναδευτήρες για την ανάμιξη, την ανάδευση, το χτύπημα και την πολτοποίηση υγρών και μιγμάτων.
- ♦ Χρησιμοποιήστε τους ζυμωτήρες για την ανάμιξη και την ζύμωση ζύμης.

Τοποθέτηση των αναδευτήρων ή ζυμωτήρων

- ♦ Θέστε εκτός λειτουργίας την συσκευή.
- ♦ Τοποθετήστε το στέλεχος του αναδευτήρα ή ζυμωτήρα σε μια από τις οπές τοποθέτησης της μονάδας του μοτέρ.
- ♦ Σπρώξτε και στρέψτε τον αναδευτήρα ή ζυμωτήρα μέχρι να ασφαλίσει.
- ♦ Επαναλάβετε για τον άλλο αναδευτήρα ή ζυμωτήρα

Αφαίρεση των αναδευτήρων ή ζυμωτήρων

- ♦ Θέστε εκτός λειτουργίας την συσκευή.
- ♦ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απελευθέρωσης.
- ♦ Τραβήξτε τους αναδευτήρες ή ζυμωτήρες από την μονάδα του μοτέρ.

ΧΡΗΣΗ

- ♦ Για να την θέστε σε λειτουργία, σύρετε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας σε μια από τις θέσεις από **1** (χαμηλότερη ταχύτητα) έως **5** (υψηλότερη ταχύτητα). Συνιστάται να ξεκινάτε με μικρή ταχύτητα και έπειτα να αλλάζετε σε υψηλότερη αν χρειάζεται.
- ♦ Για να την θέστε εκτός λειτουργίας, σύρετε τον διακόπτη στην θέση **0**.



- ♦ Μην λειτουργείτε την συσκευή συνεχώς για πάνω από 10 λεπτά. Αφού λειτουργήσει η συσκευή συνεχώς για 10 λεπτά, αφήστε την να κρυώσει τουλάχιστον για 10 λεπτά πριν την χρησιμοποιήσετε πάλι.

- ♦ Όταν εργάζεστε με υγρά, χρησιμοποιείτε χαμηλή ταχύτητα για να μην πιταίσετε υγρά στην συσκευή.
- ♦ Κρατήστε γερά το δοχείο που χρησιμοποιείτε με το μίξερ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και βγάλετε την από την πρίζα.

- ♦ Πλύνετε τους αναδευτήρες και τους ζυμωτήρες σε ζεστή σαπουνάδα και στεγνώστε τους καλά.
- ♦ Σκουπίστε την μονάδα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.



Μην βυθίζετε την μονάδα του μοτέρ στο νερό ή σε άλλο υγρό.

Προστασία του περιβάλλοντος



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

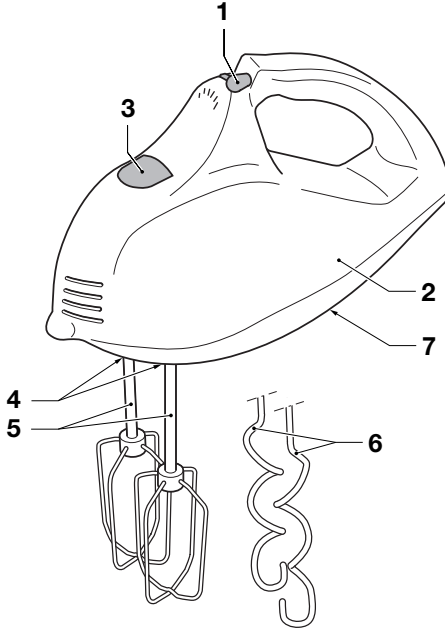
Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

EL MİKSERİ M260



Black & Decker firması ürününü seçtiğiniz için size teşekkür ederiz. Bu ürünün size uzun yıllar boyunca mutluluk getireceğini ümit ediyoruz.

GENEL BAKIŞ

1. Hız kontrolü düğmesi
2. Motor ünitesi
3. Serbest bırakma düğmesi
4. Çırpıcılar/hamur uçları için montaj delikleri
5. Çırpıcılar
6. Hamur uçları
7. Model etiketi

EC'YE UYGUNLUK BEYANI



M260

Black & Decker firması ürünlerinin 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-2-14, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 normuna uyduğunu beyan eder.

L_{pA} (ses şiddeti)	dB(A)	73
L_{WA} (akustik gücü)	dB(A)	86
İvme karesinin ortalama ağırlıklı	m/s^2	$< 2,5 m/s^2$

Brian Cooke

Mühendislik Bölümü Müdürü
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

ÖNGÖRÜLEN KULLANIMI

Sahip olduğunuz Black & Decker el mikseri, besinlerin ve içeceklerin çırpılması, karıştırılması, çalkalanması ve yoğrulması için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece ev işlerinde kullanım içindir.

UYARI SEMBOLLERİ

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Bu kullanım kılavuzunda belirtilen kurallara uyulmadığında kişisel yaralanma riskinin bulunduğunu veya aletin zarar göreceğini belirtir.



Elektrik çarpması tehlikesini belirtir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- ◆ Uyarı! Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaların önüne geçmek için, aşağıdakileri de içeren temel güvenlik önlemlerine daima uymak gerekir.
- ◆ Cihazı kullanmadan önce tüm kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- ◆ Bu ürünün kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda anlatılmıştır. Bu kullanım kılavuzunda belirtilen aksesuarların ya da yardımcı aletlerin kullanılmaması veya aletle tavsiye edilenin dışındaki işlemlerin yapılması yaralanma riskinin doğmasına yol açabilir.
- ◆ Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Cihazınızın kullanımı

- ◆ Hareket eden parçalara dokunmayın.
- ◆ Güç kaynağına bağlamadan veya bağlantıyı kesmeden önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- ◆ Cihazı kullanırken daima dikkatli olunuz.
- ◆ Fişi prizden çekerken hiç bir zaman kablodan çekmeyiniz. Elektrik kablusunun sıcaklık kaynakları, yağ ve keskin kenarlı maddelerle temasa geçmesini engelleyiniz.
- ◆ Cihazı açık havada kullanmayınız.
- ◆ Motor ünitesini daima sudan veya aşırı nemden koruyunuz.

- ◆ Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanınız.
- ◆ Asla cihaz elektriğe bağlıyken ana gövdeden çırpıcıları ve yoğurma uçlarını sökmeyin. Daima önce cihazın gücünü kesin.
- ◆ Asla ana gövdeye takılıyken çırpıcıları veya hamur uçlarını musluk suyu altında temizlemeyin.
- ◆ Cihaz çalışırken çırpıcıların veya yoğurma uçlarının güç kablosuna temas etmediğinden emin olun.
- ◆ Eğer elektrik kablosu kullanım sırasında zarar görmüşse cihazı hemen prizden çekiniz. Güç kaynağıyla bağlantısını kesmeden güç kaynağı kablosuna dokunmayınız.
- ◆ Kullanımda olmadığına, parça takıp çıkarırken ve temizlik öncesinde cihazı güç kaynağından çekiniz.

Diğer şahısların güvenliği

- ◆ Çocukların ve bu kullanım talimatlarını bilmeyen kişilerin cihazı kullanmasına engel olunuz.
- ◆ Çocukların veya hayvanların çalışma alanına girmesine ve elektrik kablosuna dokunmasına izin vermeyiniz. Eğer bu cihaz çocukların bulunduğu yerin yakınlarında kullanılacaksa yakın gözetim gereklidir.

Kullanımdan sonra

- ◆ Cihazı kullanmadığınızda ve cihazın çeşitli parçalarının değiştirilmesinden, temizliğinden veya bakımından önce cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- ◆ Cihaz kullanılmadığı zaman kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Bu muhafaza alanına çocuklar girmemelidir.

Cihazın kontrolü ve tamiri

- ◆ Kullanımdan önce cihazın veya herhangi bir parçasının arızalı olup olmadığını kontrol edin. Bazı parçaların çatlak olup olmadığını, açma düğmelerinin arızalı olup olmadığını ve fonksiyonu etkileyecek diğer şartların kontrolünü yapınız.
- ◆ Herhangi bir parçası arızalıysa veya hatalıysa cihazı kullanmayın.
- ◆ Arızalı parçaları yetkili servislerde tamir ettiriniz veya değiştiriniz.

- ◆ Kullanımdan önce elektrik kablosunun arızalı veya eski gibi görünüp görünmediğinin kontrolünü yapın.
- ◆ Elektrik kablosu veya priz arızalı ya da bozuksa cihazı kullanmayın.
- ◆ Elektrik kablosu veya elektrik fişi arızalı ya da kusurluysa, olası tehlikeleri engellemek için bunların değişimini yetkili servis yapmalıdır. Elektrik kablosunu kesmeyiniz ve bunu kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.
- ◆ Bu kullanma kılavuzunda belirtilen parçaların dışındaki hiç bir parçayı değiştirmeye veya sökmeye çalışmayın.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- ◆ Kullanmadan önce şebeke geriliminin model etiketindekiyle aynı olup olmadığını kontrol ediniz.



Cihaz EN 60335-2-14'e uygun olarak çift izolelidir; bu nedenle toprak kablosuna ihtiyaç yoktur.



Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için kabloyu, fişi veya motor ünitesini suya veya diğer herhangi bir sıvıya sokmayın.

MONTAJ



Montajdan önce cihazın kapalı olduğundan ve prizde olmadığından emin olun.

Çırpıcı veya hamur ucu seçimini yapma

- ◆ Sıvılar ve karışımları çırparken, karıştırırken, krema haline getirirken ve çalkalarken çırpıcıları kullanın.
- ◆ Kıvamlı hamuru karıştırmak ve yoğurmak için hamur ucunu seçin.

Çırpıcı veya hamur uçlarını takma

- ◆ Cihazı kapatın.
- ◆ Çırpıcı veya hamur ucunun gövdesini, motor ünitesinde bulunan montaj deliklerinden birine yerleştirin.
- ◆ Yerine geçinceye kadar çırpıcıyı veya hamur ucunu döndürerek itin.
- ◆ Aynı şeyi diğer çırpıcı veya hamur ucu için de yapın.

Çırpıcı veya hamur uçlarını sökme

- ◆ Cihazı kapatın.
- ◆ Serbest bırakma düğmesini basılı tutun.
- ◆ Çırpıcıları veya hamur uçlarını motor ünitesinden çekin.

KULLANIM

- ◆ Açmak için, hız kontrol düğmesini **1** (en düşük hız) ve **5** (en yüksek hız) arasında bir konuma getirin. Önce düşük hızla başlamanız, sonra gerekirse daha yüksek bir hıza geçmeniz tavsiye edilir.
- ◆ Kapatmak için düğmeyi **0** konumuna getirin.



- ◆ Cihazı sürekli olarak 10 dakikadan fazla çalıştırmayın. Cihazı 10 dakika aralıksız çalıştırdığınızda, tekrar çalıştırmadan önce en az 10 dakika soğumasını bekleyin.
- ◆ Sıvılarla çalışırken sıvının cihazın üzerine sıçramasını önlemek için düşük bir hız kullanın.
- ◆ Mikseri kullanırken kabı sıkıca kavrayın.

TEMİZLİK VE BAKIM



Temizliğini ve bakımını yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

- ◆ Çırpıcıları ve hamur uçlarını ılık sabunlu suyla yıkayın ve iyice kurutun.
- ◆ Motor ünitesini nemli bir bezle siliniz. Aşındırıcı veya solventli temizleyici kullanmayınız.



Motor ünitesini suya veya başka bir sıvıya sokmayınız.

YAŞAM ALANLARINI KORUMA



Black & Decker ürünleri çalışma ömürlerini tamamladıklarında, Black & Decker bunların geri kazandırılması imkanını sağlar. Bu hizmet ücretsiz sağlanır. Bu hizmetten yararlanmak için elinizdeki ürünü, bizim yerimize ürünleri toplayan yetkili bir tamir servisine götürün.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, Internet'te **www.2helpU.com** adresinden, Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz.

GARANTİ

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve ürün için üstün bir garanti sunar. Ayrıca bu garanti belgesi, hiçbir şekilde kanuni haklarınızın olmasını gerektirmez.

Eğer bir Black & Decker ürünü, hatalı malzeme ve işçilik nedeniyle bozulursa, satın alma tarihinden 12 ay içinde müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatabilmek için Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, belirgin bir şekilde yıpranmış veya hasar görmüş kısımları onarmayı veya değiştirmeyi kabul eder; ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- ◆ Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- ◆ Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- ◆ Ürün yabancı nesnelerden, maddelerden veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- ◆ Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir yapılmaya kalkışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, Internet'te Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz. Bu site:

www.2helpU.com adresindedir.

Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 16674 Γλυφάδα, Αθήνα, Ελλάδα	Τηλ. (010) 8981 616 Τηλ. (010) 8982 630 Φαξ Service (010) 8983 2850
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
Türkiye	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/İstanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277